

# E96 - More Peach Summer Snow: Valentine Showdown, Sir! / Keroro: Tales of the Unfortunate, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] [SONG] ---**

I'll buy you a soda! ♥

**[00:01] [SONG] ---**

Kimi ni juusu o katte ageru ♥

**[00:04] [SONG] ---**

An-an-an, an-a-an-an...

**[00:04] [SONG] ---**

An-an-an, an-a-an-an...

**[00:12] [SONG] ---**

Ah... Saturday night!

**[00:12] [SONG] ---**

AH... Saturday Night

**[00:15] [SONG] ---**

Today's our thrilling first date.

**[00:15] [SONG] ---**

Kyou wa ukiuki hatsu deeto

**[00:21] [SONG] ---**

I'll buy you a soda! ♥

**[00:21] [SONG] ---**

Kimi ni juusu o katte ageru ♥

**[00:26] [SONG] ---**

Though I earn less than ¥100,000 a month,

**[00:26] [SONG] ---**

Gesshuu juuman ika dakedo

**[00:32] [SONG] ---**

I'll buy you a soda! ♥

**[00:32] [SONG] ---**

Kimi ni juusu o katte ageru ♥

**[00:37] [SONG] ---**

Waiting for you on the station platform,

**[00:37] [SONG] ---**

Eki no hoomu de machiawase

**[00:43] [SONG] ---**

I'll hold your bag! ♥

**[00:43] [SONG] ---**

Kimi no kaban o motte ageru ♥

**[00:49] [SONG] ---**

Gimme the seat!

What're you sitting down for?!

**[00:49] [SONG] ---**

Zaseki o boku ni yuzuri na yo!

Nani suwatte'n da yo?!

**[00:54] [SONG] ---**

I'll buy you a soda! ♥

**[00:54] [SONG] ---**

Boku wa juusu o katte ageru ♥

**[01:00] [SONG] ---**

Love's gotta be give and take!

**[01:00] [SONG] ---**

Koi tte yappari gibu ando teiku

**[01:05] [SONG] ---**

It hurts to always be demanding.

**[01:05] [SONG] ---**

Motomete bakari ja setsunai ne

**[01:10] [SONG] ---**

And that's why

**[01:10] [SONG] ---**

Da - ka - ra

**[01:11] [SONG] ---**

I'll buy you a soda! ♥

**[01:11] [SONG] ---**

Kimi ni juusu o katte ageru ♥

**[01:16] [SONG] ---**

I'll give you half of my soda! ♥

**[01:16] [SONG] ---**

Boku no juusu o hanbun ageru ♥

**[01:19] [SONG] ---**

I'll give...

**[01:19] [SONG] ---**

Kimi ni

**[01:20] [SONG] ---**

...sometimes...

**[01:20] [SONG] ---**

tama ni

**[01:22] [SONG] ---**

...my soda...

**[01:22] [SONG] ---**

boku no juusu o

**[01:23] [SONG] ---**

...♥ to ♥ you. ♥

**[01:23] [SONG] ---**

a ♥ ge ♥ ru ♥

**SIGN** Instant Dumplings Keroro Symbol

**[01:31] ---**

February 14, 2005.

**[01:34] ---**

Please.

**SIGN** Instant Dumplings of Love Keroro Symbol

**[01:36] ---**

Please buy Instant Dumplings! Please!

**SIGN** Instant Dumplings of Love

**SIGN** Instant Dumplings Keroro Symbol

**[01:42] ---**

Selling Instant Dumplings  
instead of chocolate

**[01:44] ---**

was the plan to double the invasion  
budget, but it failed miserably.

**[01:49] ---**

And now this year, on February 14, 2006!

**[01:52] ---**

Aiming to dig out from under  
a series of failures,

**SIGN** Sweet Rice Jelly

**[01:54] ---**

a love Valentine  
sweet rice jelly sales plan.

**SIGN** pat pat pat pat

**SIGN** 0 Orders

**[01:59] ---**

The lesson learned last year  
has been forgotten.

**SIGN** Sweet Rice Jelly

**[02:03] ---**

Sergeant Keroro is stuck with a  
warehouse full of sweet rice jelly.

**[02:05] ---**

The shock was so great that  
he fainted, but meanwhile...

**SIGN** Ba-dum!

**[02:22] ---**

There he is!

**[02:27] ---**

I put my heart into making this

chocolate for Saburo-senpai...

**[02:31]** ---

Find the courage to give it to him, Natsumi!

**[02:43]** ---

U-Um, please...

**[02:45]** ---

...take this!

**SIGN** Space Detective

**[02:53]** ---

Space Detective 556!

**[02:55]** ---

Whatever you're offering...

**[02:57]** ---

...556 will take it!

**[03:04]** ---

More Peach Summer Snow:

Valentine Showdown, Sir!

**[03:12]** ---

I didn't mean to!

**[03:13]** ---

I thought you were someone else...

**[03:15]** ---

Everyone makes mistakes!

**[03:17]** ---

What's important is not looking back!

**[03:19]** ---

And never having regrets!

**[03:22]** ---

Look, you're missing the point!

**[03:25]** ---

That's important to me!

**[03:26]** ---

Got it!

**[03:28]** ---

If it's that important,

I'll protect it for you!

**[03:32]** ---

That's not the point, either!

**[03:34]** ---

If I don't give that chocolate today...

**[03:36]** ---

Got it!

**[03:37]** ---

I won't let anyone have it today!

**[03:39]** ---

I'll protect it, even if it costs my life!

**[03:44]** ---

This isn't working...

**[03:45]** ---

We're not communicating at all...

**[03:49]** ---

Thank you, Nishizawa-san!

**[03:52]** ---

To get a huge box of chocolates  
like this... I'm thrilled!

**[03:57]** ---

Yes! I successfully gave it to him  
this year, too!

**[03:58]** ---

Wow!

**[04:01]** ---

Natsumi-san, what's wrong?

**[04:06]** ---

I see. That's a disaster.

**[04:09]** ---

After I stayed up all last night making it...

**[04:15]** ---

I know, Natsumi-san!

**[04:17]** ---

This is a job for More Peach Summer!

**[04:21]** ---

If that's the case,  
don't forget about me, Koyuki!

**[04:25]** ---

K-Koyuki-chan!

**[04:26]** ---

Phantom Thieves!

More Peach Summer Snow!

**SIGN** Phantom Thieves! More Peach Summer Snow

**[04:30]** ---

We just have to invite Mois-san.

**[04:35]** ---

I see. But...

**[04:38]** ---

...I'm busy helping Uncle today.

**[04:41]** ---

Or, like, massive baking?

**[04:45]** ---

Mois-chan can't make it?

**[04:47]** ---

Then it can't be helped.

**[04:48]** ---

Let's just do it ourselves.

**[04:50]** ---

Right!

**[04:59]** ---

But will it really work?

**[05:01]** ---

There's no need to worry, Natsumi-san!

**[05:08]** ---

Let's go.

**[05:09]** ---

Right!

**[05:14]** ---

Who's there?!

**[05:18]** ---

We can't underestimate him...

**[05:20]** ---

Let's try getting in from the roof.

**[05:28]** ---

Suspicious miscreant!

**[05:34]** ---

It's impossible even for a  
ninja like you, Koyuki-chan...

**[05:37]** ---

I wasn't taking him seriously enough.

**[05:39]** ---

That's a formidable mechanism.

**[05:40]** ---

I don't think that counts as a "mechanism"...

**[05:43]** ---

Then let's sneak in through a window.

**[05:53]** ---

It isn't locked.

**[05:58]** ---

It's not opening smoothly...

**[06:01]** ---

Who's there?!

**[06:04]** ---

That's incredible security.

**[06:06]** ---

Like I said, it's not security or anything...

**[06:14]** ---

Let's go in while we have the chance.

**[06:16]** ---

I wonder where 556-san  
went with the chocolate.

**[06:21]** ---

What's he doing?

**[06:24]** ---

Training, I suppose?

**[06:25]** ---

Why does he have the chocolate on his head

**[06:27]** ---

while doing the bunny hop?

**[06:31]** ---

He's coming back!

**[06:33]** ---

We have to hide!

**[06:36]** ---

For now, behind here!

**SIGN** Empty Boxes

**[06:55]** ---

Adhesion!

**[07:04]** ---

What's he doing?

**[07:15]** ---

I don't understand...

**[07:20]** ---

I... I can't hang on...

**[07:25]** ---

Who are you malefactors?!

**[07:27]** ---

You must be after this chocolate!

**[07:30]** ---

But this is a precious item that  
belongs to a girl of my acquaintance

**[07:33]** ---

who's helped me out before!

**[07:35]** ---

I won't let you have it!

**[07:41]** ---

What should we do?

**[07:43]** ---

I guess give up on taking it back

**[07:46]** ---

and explain the situation to Lavie-san.

**[07:48]** ---

I'm home, Brother.

**[07:52]** ---

Brother! Where did you get that chocolate?!

**SIGN** Chocolate

**[07:58]** ---

Maybe...

**[08:00]** ---

I see. I get it. Brother...

**[08:02]** ---

Getting chocolate on Valentine's Day...

**[08:04]** ---

It's your first time  
since arriving on Pekopon, right?

**[08:08]** ---

I'm so happy for you, Brother!

**[08:11]** ---

It's suddenly become hard  
to ask for it back...

**[08:16]** ---

A cry for help!

**[08:19]** ---

Someone's calling me!

**[08:22]** ---

He's still got my chocolate!

**[08:25]** ---

Let's go, too!

**SIGN** Sweet

Rice

Jelly

**[08:31]** ---

Come on! Don't be scared!

**[08:34]** ---

I'm not a shady character.

**[08:37]** ---

I just want you to buy sweet rice jelly.

**[08:40]** ---

Halt!

**[08:43]** ---

556!

**[08:44]** ---

Don't interfere with my sales!

**[08:47]** ---

Cursed invader who threatens the peace!

**[08:49]** ---

Space Detective 556  
is going to tan your hide!

**[08:52]** ---

Adhesion!

**SIGN** Adhesion

**[08:59]** ---

You've got some nerve!

**[09:06]** ---

Let's take the chocolate back  
while they're busy squaring off!

**[09:09]** ---

Wait!

**[09:11]** ---

But...

**[09:12]** ---

Even if it is a misunderstanding,

**[09:14]** ---

556-san is protecting the  
chocolate for all he's worth.

**[09:18]** ---

I'd feel bad not saying anything  
and making off with it...

**[09:21]** ---

Natsumi-san!

**SIGN** Sweet Rice Jelly

**[09:22]** ---

If that's the case, please use  
this valentine sweet rice jelly!

**[09:26]** ---

Mois-chan!

**SIGN** Uncle

**[09:28]** ---

It's unsold stock,

**[09:30]** ---

and I'm sure Uncle would be happy  
to know it did you some good.

**[09:33]** ---

Gero!

**[09:35]** ---

I see. I'll switch this with the chocolate!

**[09:38]** ---

Right!

**[09:39]** ---

The box and ribbon look  
almost exactly the same...

**[09:41]** ---

Or, like, nearly alike?

**[09:44]** ---

Thank you, Mois-chan!

**[09:44] [SONG]** ---

Sweet green apple!

**[09:46] [SONG]** ---

Just put it by your mouth  
and take a big bite.

**[09:50] [SONG]** ---

It's the age in which your heart  
goes pitter-pat.

**[09:54]** ---

Now, Natsumi-san!

**[09:56]** ---

Right!

**[09:56] [SONG] ---**

Maybe I want you to feel it more.

**[10:04] [SONG] ---**

Peach-colored love!

**[10:05] ---**

Gero!

**[10:06] ---**

Gero!

**[10:10] [SONG] ---**

In the summer, my feelings are on fire.

**[10:17] [SONG] ---**

It piles up like snow.

**[10:18] ---**

I did it!

**[10:20] ---**

Ow...

**[10:21] ---**

Natsumi-chan?

**[10:23] ---**

What's wrong?

**[10:24] [SONG] ---**

Staying like this,

**[10:25] ---**

What's with the outfit?

**[10:26] [SONG] ---**

My slight fever didn't go away.

**[10:28] ---**

Natsumi-san, keep it together.

**[10:29] ---**

This is your chance!

**[10:30] [SONG] ---**

I'm sure I'll become a nun.

**[10:32] ---**

U-Um...

**[10:36] ---**

Um, Saburo-senpai, please take this!

**[10:36] [SONG] ---**

No! I love you! I love you! I love you!

**[10:40] ---**

Th-Thanks...

**[10:41] [SONG] ---**

Love that never ends!

**[10:43] ---**

See you!

**[10:45] ---**

Natsumi-san!

**[10:46]** ---

Gero...

**[10:52]** ---

Saburo-senpai saw me in that embarrassing outfit...

**[10:57]** ---

Th-Thanks!

**[11:03]** ---

Oh, well.

**[11:05]** ---

At least I gave him the chocolate.

**[11:07]** ---

Thanks...

**[11:09]** ---

...Koyuki-chan, Momoko-chan and Mois-chan.

**[11:18]** ---

As promised, Miss!

**[11:21]** ---

I protected this all day long!

**[11:26]** ---

And so, Natsumi-chan's long Valentine's Day ended.

**[11:38]** ---

There are two kinds of aliens in the universe:

**[11:42]** ---

Lucky aliens and unlucky aliens.

**SIGN** Hiroya Bakery

**[11:46] [SONG]** ---

Kero kero kero...

hm-hmm hm-hmm hmmm...

**[11:52]** ---

Gero?!

**[11:54]** ---

Is that a Melosian? They're rare!

**[11:57]** ---

I believe they're the type of alien that returns lost items.

**SIGN** Melosians Type of alien that returns lost items

**[12:01]** ---

Melosians have the peculiar characteristic of being compelled to return

**SIGN** Lost Item

**[12:02]** ---

Somebody dropped this!

**[12:03]** ---

a lost item to its owner

whenever they find something.

**[12:04]** ---

I have to find the owner!

**[12:07]** ---

Here!

**[12:09]** ---

Thank you!

**[12:09]** ---

Sure!

**[12:11]** ---

I have to return this lost item  
to its owner, no matter what...

**[12:17]** ---

Gero!

**[12:20]** ---

Gero...

**[12:23]** ---

Gero!

**[12:26]** ---

Are you okay?!

**[12:29]** ---

I'm done for...

**[12:31]** ---

My body can't take any more...

**[12:33]** ---

Please take this lost item in my stead...

**[12:36]** ---

Its owner is going to come for it tomorrow.

**[12:39]** ---

You'll know who it is by his glow.

**[12:43]** ---

He said he'd give a reward, too. Please...

**[12:46]** ---

A reward?!

**[12:51]** ---

Gerori!

**[12:53]** ---

And so begins a tale of bad luck  
that will go down in infamy.

**[13:00]** ---

Keroro: Tales of the Unfortunate, Sir!

**[13:06]** ---

Isn't it my turn yet?

**SIGN** Borinoku Saman Now in

**[13:07]** ---

I hope they still have it  
by the time I get there.

**[13:10]** ---

A reward is great, but first I'm  
gonna get a Gundam plastic model!

**[13:13]** ---

The new one just came out today!

**[13:15]** ---

Yay!

**[13:17]** ---

I got one...

**[13:17]** ---

Gero!

**[13:18]** ---

I'll take one!

**SIGN** Out of stock

**[13:20]** ---

We're out.

**[13:21]** ---

Gero...

**SIGN** Under construction

**[13:24]** ---

Unbelievable!

**[13:25]** ---

If I hadn't come across that Melosian,  
I would've gotten there in time!

**SIGN** Banana Peel

**[13:29]** ---

A banana peel.

**[13:31]** ---

Gero?!

**[13:32]** ---

Gero!

**[13:36]** ---

Gero!

**[13:40]** ---

Gero...

**[13:43]** ---

Gero!

**[13:49]** ---

An army of white alligators.

**[13:53]** ---

Gero!

**[13:59]** ---

Mr. Sergeant, what happened to you?!

**[14:02]** ---

I had a little trouble...

**[14:04]** ---

I slipped on a banana peel,

fell into an open manhole,

**[14:07]** ---

was attacked by white alligators,  
and struck by lightning.

**[14:11]** ---

You're lucky it just gave you an afro.

**[14:14]** ---

Still, something isn't right here.

**[14:17]** ---

Oh! Maybe...

**[14:19]** ---

Tama?

**[14:22]** ---

Th-This is...

**[14:24]** ---

Uh oh! That's an Absolute Bad Luck Stone.

**SIGN** Absolute Bad Luck Stone

**[14:27]** ---

Absolute Bad Luck Stone?!

**[14:30]** ---

The stone

**[14:31]** ---

that acts like a magnet for every form  
of misfortune in the world?!

**[14:37]** ---

I see. Then the person who dropped it  
was probably a Misserian.

**[14:41]** ---

Why would a Misserian have  
something dangerous like this?

**[14:46]** ---

The planet Miss's twin planet is Hitt.

**[14:50]** ---

Whereas bad luck is drawn towards Hitterans,

**SIGN** Bad Luck

**SIGN** Good Luck

**[14:53]** ---

Misserians don't have to do anything

**[14:56]** ---

for good luck of all stripes  
to gather at their feet.

**[14:59]** ---

For a Misserian who wants  
to lead a normal life,

**[15:02]** ---

this Absolute Bad Luck Stone  
is a must-have.

**[15:06]** ---

Gero...

**[15:07]** ---

Anyway, now I know what  
caused my spate of bad luck!

**[15:11]** ---

Until the owner shows up,  
I'm gonna foist it off on that jerk.

**[15:15]** ---

Jerk?

**SIGN** The Jerk's Tent

**[15:18]** ---

The jerk's tent.

**[15:21]** ---

Giroro-kun?

**[15:25]** ---

Not in, huh?

**[15:28]** ---

Gerori... It's clammy in here.

**SIGN** rumble rumble rumble rumble

**[15:33]** ---

What are you doing?

**[15:35]** ---

What's clammy, huh?

**[15:37]** ---

G-Gero...

**[15:39]** ---

Oh, my alien rattlesnake  
slithered away, see...

**[15:43]** ---

Hey! Where did you go?!

**[15:50]** ---

Gero... Ow!

**[15:53]** ---

In that case, I'll give it to Dororo,  
who can endure bad luck!

**SIGN** Rice Balls

**[15:59]** ---

Rice balls.

**[16:01]** ---

So I just have to hold on  
to this case until tomorrow?

**[16:04]** ---

That's right...

**[16:06]** ---

What is inside?

**SIGN** Ah!

**[16:07]** ---

Ah! Don't open it!

**[16:09]** ---

Now I am even more curious.

**[16:13]** ---

Thank you for the food!

**SIGN** Whack

**[16:21]** ---

Dororo!

**[16:24]** ---

Dororo! Speak to me!

**[16:26]** ---

I'm sorry, Dororo! I made my  
rice balls too tight again!

**[16:31]** ---

Well, I'll be on my way...

**[16:33]** ---

I'm sorry...

**SIGN** Thump

**[16:33]** ---

Wait!

**[16:35]** ---

You forgot this.

**[16:38]** ---

Gero...

**SIGN** Ge-Gero!

**SIGN** Aieeee!

**SIGN** Argghh!

**SIGN** Eeeeyowww!

**[16:52]** ---

I'm going to die at this rate...

**[16:55]** ---

Forget about the reward, already.

**[16:57]** ---

Since it's come to this, I'll just  
have to ask 556 to hang on to it!

**[17:00]** ---

He's been on a bad luck streak  
ever since coming to Pekopon!

**[17:04]** ---

It can't get any worse for him!

**[17:09]** ---

Leave it to me, Keroro!

**[17:11]** ---

So I just have to protect this case and  
keep it out of the hands of evildoers

**[17:14]** ---

until tomorrow, right?!

**[17:15]** ---

556!

**[17:17]** ---

Keroro!

**[17:24]** ---

Thank you, 556!

**[17:26]** ---

This is what friends are for!

**SIGN** Shonen Alpha

**[17:29]** ---

That's a load off my chest.

**[17:32]** ---

Now I can kick back and read manga...

**[17:35]** ---

Keroro-san!

**[17:36]** ---

Gero?

**[17:37]** ---

L-Lady Lavie! What's wrong?

**[17:41]** ---

Keroro-san, it's my brother... He...

**[17:44]** ---

Gero!

**[17:51]** ---

...was suddenly hit by  
a mysterious meteorite!

**[17:55]** ---

Then, while the space ambulance was  
taking him to the space hospital,

**[17:59]** ---

it got involved in a pileup!

**[18:01]** ---

And the one that caused the crash  
was a real alien creep!

**[18:04]** ---

He demanded my brother pay for  
his outrageous medical expenses,

**[18:07]** ---

so my brother was so deeply in debt he was  
about to be sold to a space pirate ship,

**[18:11]** ---

but then got caught in a war between  
the Agatawans and Illegans. It's awful!

**[18:15]** ---

While they were busy fighting,  
he managed to get back to Pekopon,

**[18:19]** ---

but stubbed his pinky toe on the corner of  
a chest of drawers we just found outside!

**[18:23]** ---

At this rate, my brother is going to die!

**[18:26]** ---

Keroro-san, please! Please help my brother!

**[18:36]** ---

That should do it.

**[18:38]** ---

I'll leave it there until tomorrow.

**[18:40]** ---

I should've done that from the start.

**[18:44]** ---

It's not like somebody has to  
hold on to it the whole time.

**[18:48]** ---

Curry rice for dinner tonight?

**[18:50]** ---

I've been preparing it since last night,

**[18:53]** ---

so it's slowly been simmering.

**[18:55]** ---

And now it's about done... Gero!

**[19:02]** ---

He forgot to cook rice for the curry.

**SIGN** Forgot to cook the rice for the curry

**[19:04]** ---

Oh, no!

**[19:06]** ---

That's a beginner's mistake,  
like in the anime opening song!

**[19:11]** ---

F-For now, we can make do with toast.

**SIGN** Ah!

**[19:18]** ---

No!

**[19:19]** ---

Of all things, to fall buttered-side down!

**[19:22]** ---

Gero! W-Why?

**[19:25]** ---

I'm not holding the  
Absolute Bad Luck Stone...

**[19:28]** ---

Don't tell me...

**[19:31]** ---

Gero!

**[19:32]** ---

It's gone! It's gone!

**[19:34]** ---

Where did you go, Absolute Bad Luck Stone?!

**[19:37]** ---

Where are you?!

**[19:39]** ---

Where are you?!

**[19:40]** ---

Gero!

**[19:44]** ---

Where are you?!

**[19:49]** ---

Gero...

**[19:52]** ---

Why me?

**[19:54]** ---

Why me all the time?!

**[19:56]** ---

Uncle!

**[19:58]** ---

What happened to you, Uncle?!

**[20:00]** ---

You don't look yourself!

**[20:02]** ---

Lady Mois!

**[20:03]** ---

Huh?

**[20:07]** ---

Lady Mois, where'd you get that stone?

**[20:10]** ---

It's a pretty stone, so I thought  
I'd use it as a good luck charm.

**[20:14]** ---

Or, like, well-being prayers?

**[20:16]** ---

Gero!

**[20:17]** ---

Why am I getting the bad luck when Lady Mois  
is the one who's wearing it as a necklace?!

**[20:25]** ---

U-Uncle!

**[20:26]** ---

Uncle, speak to me!

**[20:29]** ---

Nothing makes me more miserable

**[20:31]** ---

than when something bad happens to you!

**[20:34]** ---

Or, like, sharing karma?

**[20:51]** ---

Gero?! Shiny!

**[20:53]** ---

Are you the owner of this?

**[20:55]** ---

A Misserian?!

**SIGN** Congratulations! 10,000th Customer

**[21:02]** ---

Congratulations! To commemorate this moment,  
I'm giving you a round-trip ticket to Keron!

**[21:10]** ---

Gero...

**[21:14]** ---

Look out!

**SIGN** Congratulations! 10,000th Customer

**[21:22]** ---

Again. This good luck

**[21:25]** ---

is a curse, I tell you.

**[21:28]** ---

A box of gold coins!

**[21:30]** ---

I found another cache of  
Tokugawa's buried gold.

**[21:35]** ---

Even though I just want the  
simple happinesses of life...

**[21:39]** ---

Gero?

**[21:43]** ---

Now I can finally return to a normal life.

**[21:47]** ---

Thank you for holding on to the stone for me.

**[21:49]** ---

And farewell.

**[21:51]** ---

Wait a second!

**[21:53]** ---

What about my reward?!

**[21:56]** ---

Reward? Oh. You can have this.

**SIGN** Coupon for One Free Croquette Tamura Meat Market

**[21:59]** ---

A coupon for one free croquette.

**[22:01] ---**

Gero!

**SIGN** Coupon for One Free Croquette Tamura Meat Market

**[22:05] ---**

I can't take this.

**[22:07] ---**

The expiration date was yesterday.

**[22:10] ---**

Gero...

**[22:12] ---**

There are two kinds of aliens  
in this universe:

**[22:15] ---**

Lucky aliens and unlucky aliens.

**[22:18] ---**

Slump...

**[22:20] [SONG] ---**

K-E-R-O-R-O Sergeant Keroro!

**[22:20] [SONG] ---**

K-E-R-O-R-O Keroro Gunsou

**[22:23] [SONG] ---**

K-O-K-O-R-O Emotional issues!

**[22:23] [SONG] ---**

K-O-K-O-R-O Kokoro no mondai

**[22:27] [SONG] ---**

K-E-R-O-R-O Sergeant Keroro!

**[22:27] [SONG] ---**

K-E-R-O-R-O Keroro Gunsou

**[22:30] [SONG] ---**

K-O-K-O-R-O Emotional issues!

**[22:30] [SONG] ---**

K-O-K-O-R-O Kokoro no mondai

**[22:38] [SONG] ---**

(Emotional issues, sir!)

**[22:38] [SONG] ---**

(Kokoro no mondai de arimasu!)

**[22:40] [SONG] ---**

Why do you make that face?

**[22:40] [SONG] ---**

Doushite sonna kao su'n no?

**[22:44] [SONG] ---**

I hate the way you say that!

**[22:44] [SONG] ---**

Sou iu iikata ga kirai dakara!

**[22:47] [SONG] ---**

You really have always ticked me off.

**[22:47] [SONG] ---**

Honto mae kara mukatsuite'ta

**[22:51] [SONG] ---**

You know you're really stupid  
to get so uptight!

**[22:51] [SONG] ---**

Muki ni natte baka ja nai no?

**[22:54] [SONG] ---**

Frowning faces. Faces red with tears.

**[22:54] [SONG] ---**

Shikamettsura nakittsura

**[22:58] [SONG] ---**

Even though we want to make up.

**[22:58] [SONG] ---**

Nakanaori o shitai keredo

**[23:01] [SONG] ---**

Both feeling terrible, and both the losers.

**[23:01] [SONG] ---**

Kibun saiaku tomodaore

**[23:05] [SONG] ---**

The more I grow to love you,  
the stubbornner I get.

**[23:05] [SONG] ---**

Suki ni naru hodo iji ni natte yuku yo

**[23:11] [SONG] ---**

On this planet where we were  
lucky to meet,

**[23:11] [SONG] ---**

Kimi to deaeta kono hoshi de  
Tomodachi ni nareta issun de

**[23:15] [SONG] ---**

In the twinkle of a star  
that we could be friends,

**[23:18] [SONG] ---**

It's kind of nice to have  
a fight every now and then.

**[23:18] [SONG] ---**

Tama ni nara kenka mo nanka ii ne

**[23:22] [SONG] ---**

So don't go all red and blushy like that.

**[23:22] [SONG] ---**

Dakara sonna kao shite terenai de

**[23:26] [SONG] ---**

I've got things I gotta do, but now I'd  
rather stay here holding your hand.

**[23:26] [SONG] ---**

Yaranakya ikenai koto yori

ima wa kimi to te o tsunaide'tai

**[23:32] [SONG] ---**

These are my real feelings  
that only you know!

**[23:32] [SONG] ---**

Kimi dake ga shitte'ru hontou no kimochi

**[23:36] [SONG] ---**

My emotional issues are  
as strong as ever, sir!

**[23:36] [SONG] ---**

Kokoro no mondai  
kyou mo junchou de arimasu!

**[23:42] [SONG] ---**

K-O-K-O-R-O Emotional issues!

**[23:42] [SONG] ---**

K-O-K-O-R-O Kokoro no mondai

**[23:51] ---**

This is Momoka.

**[23:53] ---**

Love. That's what I want.

**[23:55] ---**

That's my courage.

**[23:57] ---**

I want to... jump into Fuyuki-kun's arms!

**[24:01] ---**

That aside,

**[24:03] ---**

What is love? What is friendship?  
The eternal questions.

**[24:06] ---**

"Momoka: Spelling 'Powerful Rival'  
as 'F-R-I-E-N-D,' Sir!"

**[24:10] ---**

"Keroro & Fuyuki: Together, Sir!"

**[24:13] ---**

These two stories!  
How's that?

**[24:16] ---**

Ge-Gero!

---

Revision #1

Created 2024-03-12 00:07:26 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 00:07:27 UTC by whimsee